

Mikael Birchmeier–Epprecht

Cueca n°2

para orquesta sinfónica

(2025)

Cueca n°2

para orquesta sinfónica

Instrumentación

2 Flautas (Fl. 2 ↔ piccolo)
2 Oboes
2 Clarinetes en Sib
2 Fagotes

Corno en Fa
Trompeta en Sib

Timpani

Percusión (2 ejecutantes):

1: Bombo
Árbol de campanillas

2: Caja
Platillos

Cuerdas

La partitura está en Do

Duración: c. 3 minutos

Cueca n°2 *para orquesta sinfónica* fue seleccionada para el **Concierto de Compositores Locales 2025** de la **Orquesta Filarmónica del Lago Llanquihue (OFLALLAN)**.

Contacto: be-mikael@proton.me
@mikael26be

Orquesta

General

Alteraciones: Las alteraciones aplican a la octava escrita por el compás completo. El uso de alteraciones de cortesía no implica una relajación de este principio en alguna otra parte.

Trémolos: Desde tres líneas indican un trémolo no medido.

Percusión

Trémolos y trinos son equivalentes.

Nota con cabeza de cruz en la caja indican que se debe percutir el aro.

Nota de programa

Esta pieza es una fantasía inspirada en nuestro baile nacional. En ella se encuentran también elementos de diversos paisajes que podríamos denominar tradicionales o “de la chilenidad”, como son los chinchineros, organilleros o las fanfarrias del circo (todos estos fueron incluidos de manera inconsciente en la partitura y los he descubierto solo luego de concretarla y observarla desde fuera, como espectador).

Esta pieza invita a jugar en el espacio de la memoria con libertad y habitar a esa experiencia desde un lugar diferente. Los elementos rítmicos y melódicos de la cueca están siempre presentes, pero revelando nuevos sonidos; explorando así la percepción de lo tradicional desde una sensibilidad propia.

Esta versión orquestada amplía también la música de mi Cueca n°2 para piano solo.

El vals de la flor de la canchales
 Carlos Chávez

Instrumentation:
 Flautas, Oboes, Clarinetes en Sib, Fagotes, Corno en Fa, Trompeta en Sib, Timpani, Gran Cassa, Árbol de campanillas, Caja, Platillos, Violines I, Violines II, Violas, Violoncellos, Contrabajos.

Tempo and Meter:
 Allegretto (♩. = 76), 6/8.

Score Structure:
 The score is divided into two systems, each labeled 'A'. The first system (A) contains measures 1 through 12, and the second system (A) contains measures 13 through 24. The score is written for a full orchestra and vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, and Bass).

13

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

[illegible]

36

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

mf

tr

The musical score is arranged in a system of 13 staves. The first four staves (Fl., Ob., Cl. Sib, Fgt.) are grouped by a brace on the left. The next four staves (C. Fa, Tpt. Sib, Timp., GC) are also grouped by a brace. The last five staves (Cj., P., Vns. I, Vns. II, Vlas., Vcs., Cbs.) are grouped by a brace. The score is in 5/4 time. Measure 36 starts with a key signature of one flat. Measure 37 has a key signature change to two flats. Measure 38 has a key signature change to one flat. Measure 39 has a key signature change to two flats. Measure 40 has a key signature change to one flat. The score includes various musical notations such as rests, notes, beams, and dynamic markings.

41

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

fl. solo

pp

46

Fl.

Ob.

Cl. Sib
pp solo

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

The musical score for measures 46-49 is as follows:

- Flute:** Measure 46: quarter note G4, eighth rest, quarter rest, eighth note G4. Measures 47-49: whole rests.
- Oboe:** Measure 46: half note G#4 with a breath mark. Measure 47: half note G#4 with a breath mark. Measures 48-49: whole rests.
- Clarinet in B-flat (Solo, pp):** Measure 46: quarter note G3, eighth note A3, quarter note Bb3, eighth note A3. Measure 47: half note G3. Measures 48-49: whole rests.
- Bassoon:** Measures 46-49: whole rests.
- Contrabassoon:** Measures 46-49: whole rests.
- Trombone:** Measures 46-49: whole rests.
- Tuba:** Measures 46-49: whole rests.
- Timpani:** Measures 46-49: whole rests.
- Glockenspiel:** Measures 46-49: whole rests.
- Cymbals:** Measures 46-49: whole rests.
- Snare:** Measures 46-49: whole rests.
- Violins I:** Measure 46: eighth rest, quarter note G4, eighth note G4, quarter note G4. Measure 47: eighth rest, quarter note G4, eighth note G4, quarter note G4. Measure 48: eighth rest, quarter note G4, eighth note G4, quarter note G4. Measure 49: whole rest.
- Violins II:** Measure 46: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 47: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 48: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 49: whole rest.
- Viola:** Measure 46: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 47: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 48: eighth rest, quarter note F#4, eighth note F#4, quarter note F#4. Measure 49: whole rest.
- Violoncello:** Measure 46: quarter note G3, quarter rest, eighth note G3, eighth rest, eighth note G3, eighth rest. Measure 47: quarter note G3, quarter rest, eighth note G3, eighth rest, eighth note G3, eighth rest. Measure 48: quarter note G3, quarter rest, eighth note G3, eighth rest, eighth note G3, eighth rest. Measure 49: quarter note F#3, quarter rest, eighth note F#3, eighth rest, eighth note F#3, eighth rest.
- Double Bass:** Measure 46: quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest. Measure 47: quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest. Measure 48: quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest, quarter note G2, eighth rest. Measure 49: quarter note F#2, eighth rest, quarter note F#2, eighth rest, quarter note F#2, eighth rest.

50

D

picc.

fl.

mf

solo

mf

1.

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

D

pizz.

f

pizz.

f

pizz.

f

pizz.

mf

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

63

Fl. *cresc.* **F** (picc.) *f* (fl.)

Ob. *poco a poco cresc.* *f*

Cl. Sib

Fgt. *poco a poco cresc.* *f* a 2

C. Fa *mp* *f*

Tpt. Sib *f*

Timp. *cresc.* *f*

GC

Cj. *tr*

P.

Vns. I *cresc.* *f*

Vns. II *cresc.* *f*

Vlas. *div.* *ff*

Vcs. *div.* *tutti* *f* arco *div.*

Cbs. *poco a poco cresc.* *f*

67

Fl. *picc. → fl.* (a 2)

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cmp. *tr* *l.v.*

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

pp *f* *arco* *div. ad lib.* *f* *tutti* *(div.)*

This musical score is for the 'The Swan' (Le Cygne) movement from the Suite for Piano and Orchestra by Camille Saint-Saëns. The score is written for a full orchestra and includes parts for the following instruments:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. Sib. (Clarinet in B-flat)
- Fgt. (Bassoon)
- C. Fa. (Horn in F)
- Tpt. Sib. (Trumpet in B-flat)
- Timp. (Tympani)
- GC (Glocke - Bell)
- Cj. (Cymbale - Cymbal)
- P. (Posaune - Trombone)
- Vns. I (Violine I)
- Vns. II (Violine II)
- Vlas. (Viola)
- Vcs. (Violoncelle - Cello)
- Cbs. (Kontrabaß - Double Bass)

The score is in 3/4 time and features a variety of musical notations, including dynamics (e.g., *f*, *mp*, *p*), articulation (e.g., accents, slurs), and performance instructions (e.g., *opt. div.*, *gliss.*). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score is divided into measures, with a measure number 72 indicated at the beginning of the first system.

[illegible]

84 fl. → picc.

Ob. poco dim. poco a poco

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P. tr~ l.v.

Vns. I mf dim.

Vns. II mf dim.

Vlas.

Vcs. pizz. dim.

Cbs. dim.

This musical score page contains measures 98 through 105. The instrumentation includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl. Sib.), Bassoon (Fgt.), Contrabass (C. Fa), Trombone (Tpt. Sib.), Timpani (Timp.), Gong/Cymbal (GC), Cymbal (Cj.), Percussion (P.), Violins I (Vns. I), Violins II (Vns. II), Viola (Vlas.), Violoncello (Vcs.), and Double Bass (Obs.).

Measure 98: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 99: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 100: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 101: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 102: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 103: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 104: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

Measure 105: Flute plays a sixteenth-note figure. Oboe plays a half note. Violins I and II play a half note. Viola and Cello play a half note. Double Bass plays a half note.

105

Fl. *a 2* **J**

Ob. *dim.* *a 2* *f*

Cl. Sib *2.* *p* *a 2* *f sub.*

Fgt. *f*

C. Fa

Tpt. Sib *tutti orchestra* *f*

Timp. *tr.* *cresc. -- f dim. -- -- p*

GC *tr.* *cresc. -- f dim. -- -- p*

Cj. *tr.*

P.

Vns. I *tutti orchestra* *gliss.* *p cresc. - f* *f* **J**

Vns. II *f*

Vlas. *arco* *f*

Vcs. *arco* *f*

Cbs. *arco div.* *f*

110

Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fgt.

C. Fa

Tpt. Sib

Timp.

GC

Cj.

P.

Vns. I

Vns. II

Vlas.

Vcs.

Cbs.

K

f

f

f

cresc.

gliss.

cresc.

gliss.

cresc.

gliss.

cresc.

gliss.

gliss.

cresc.

opt. soli 8va alta

[illegible]